



MESTNA OBČINA  
KRANJ

Matjaž Rakovec, župan Mestne občine Kranj

Mesto Kranj bo gostilo mednarodni karate turnir. Veselimo se športnikov karateistov, ki naj jim obisk Kranja in Slovenije ostane v najlepšem spominu. Da bo temu tako, se bomo potrudili vsi. Podprimo torej športnike te borilne veščine z obiskom mednarodnega tekmovanja v domačem mestu.

Mestna občina Kranj je ponosna na Karate klub Shotokan Kranj, ki je uspešen v lokalnem, državnem in mednarodnem okolju. Za vašo pripravljenost se vam zahvaljujem, saj odraža motivirano voljo, vztrajnost in naklonjenost športnemu duhu.

Verjamem, da boste organizatorji tako kot do sedaj s svojim delom pripravili odličen turnir z mednarodno zasedbo.

Se vidimo septembra in vsem želim veliko športnih uspehov.

Matjaž Rakovec, župan Mestne občine Kranj

The municipality of Kranj will host an international karate tournament. I look forward to meeting karate athletes and hope they will always think back fondly on Kranj and Slovenia. Let's help make this come true by supporting the athletes of this martial art and visiting this international tournament in your home town.

The City Municipality of Kranj is proud of Karate Club Shotokan Kranj which is successful on a local, national and international level. I thank you for your readiness as it reflects your motivated desire, persistence and affection towards the spirit of sport.

I believe that the organizers, as they have always done thus far, will create an excellent international tournament.

See you in September and we wish you many sport achievements!

Matjaž Rakovec, Mayor of the City Municipality of Kranj

## KRANJ – PRESTOLNICA SLOVENSkih ALP IN KULTURNO SRCE SLOVENIJE

Kranj je prestolnica slovenskih Alp in kulturno srce Slovenije. Je središče prelepe gorenjske regije.

Staro mestno jedro Kranja je med najbolj očarljivimi v Sloveniji in je zaščiteno kot kulturni spomenik. Podoba mesta zaznamujejo stolpiči glavne gotske cerkve in obrambni stolpi mestnega obzidja. Staro mesto bogatijo hiše, ki so živ spomin na obdobje zgodnjega meščanstva v Kranju. V bogati 6000-letni zgodovini so na tem ozemlju svoj pečat pustila tudi različna ljudstva.

Danes je staro mestno jedro čarobna kulisa za različne dogodke in živahno umetniško sceno. Vzemite si čas za ležerno pohajkovanje po galerijah, kavarnah in lokalnih trgovinicah. Odkrivajte arhitekturno in kulturno bogastvo. Spoznavanje mesta z izkušenim vodnikom, polnim anekdot in urbanih legend, je zelo zabavno. Na vsakem koraku boste občutili naklonjenost kulturi, največjemu slovenskemu pesniku dr. Francetu Prešernu in drugim velikim osebnostim, ki so živele v Kranju.

Doživite Kranj, prestolnico slovenskih Alp in kulturno srce Slovenije.



Rezervirajte sobo: <http://www.visitkranj.com/sl/namestitve>

Koristne informacije: <http://www.visitkranj.com/sl/turisticne-informacije>

Vodeni ogledi mesta: <http://www.visitkranj.com/sl/vodeni-ogledi-po-kranju>

Virtualni ogled Kranja: [http://www.kranj.si/files/01\\_kranj\\_moje\\_mesto/virtualni-sprehod/index.html](http://www.kranj.si/files/01_kranj_moje_mesto/virtualni-sprehod/index.html)



Grad Khieselstein / Khislstein Castle

## KRANJ – THE CAPITAL OF SLOVENIAN ALPS AND THE CULTURAL HEART OF SLOVENIA

Kranj is the capital of Slovenian Alps and the cultural heart of Slovenia. It is the center of beautiful Gorenjska region.

The old town of Kranj is one of the most charming in Slovenia and it is protected as a cultural monument. The towers of the main Gothic church and ancient defense towers shape the city. The old town is rich with houses, which are a vivid memory of the Bourgeoisie Era in Kranj. Many peoples have crossed Kranj in its rich 6000-year history. Today, the old town hosts many events and a vivid art scene. Make time for a leisurely stroll around the galleries, cafes and small shops. Discover architectural and cultural heritage. Getting to know the city with experienced guides, full of anecdotes and urban legends, is so much fun. At every step, you can feel the affection for culture and the greatest Slovenian poet, France Prešeren and other great men of Kranj.

Experience Kranj, the capital of Slovenian Alps and the cultural heart of Slovenia.

Book your accommodation: <http://www.visitkranj.com/en/book-accommodation-hotels-combined>

Guided tours: <http://www.visitkranj.com/en/guided-tours-around-the-city>

Virtual walk through Kranj: [http://www.kranj.si/files/01\\_kranj\\_moje\\_mesto/virtualni-sprehod/index.html](http://www.kranj.si/files/01_kranj_moje_mesto/virtualni-sprehod/index.html)



Rovi pod starim Kranjem / Tunnels under old Kranj



Kanjon Kokre / The canyon of Kokra



Posestvo Brdo / Brdo Estate



Kranjska klobasa / Kranjska Sausage



Kranjski štruklji / Sweet Tooth